ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ (τρίτο τμήμα)
της 28ης Μαρτίου 1996 *

Στην υπόθεση C-99/94,

που έχει ως αντικείμενο αίτηση του Finanzgericht Rheinland-Pfalz (Γερμανία) προς το Δικαστήριο, κατ' εφαρμογήν του άρθρου 177 της Συνθήκης ΕΚ, με την οποία ζητείται, στο πλαίσιο της διαφοράς που εκκρεμεί ενώπιον του αιτούντος δικαστηρίου μεταξύ

Robert Birkenbeul GmbH & Co. KG

και

Hauptzollamt Koblenz,

η έκδοση προδικαστικής αποφάσεως ως προς την ερμηνεία του κανονισμού (ΕΟΚ) 3019/86 της Επιτροπής, της 30ής Σεπτεμβρίου 1986, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές τυποποιημένων πολυφασικών ηλεκτρικών κινητήρων, ισχύος μεγαλύτερης από 0,75 kilowatts έως και 75 kilowatts, καταγωγής Βουλγαρίας, Ουγγαρίας, Πολωνίας, Λαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας, Ρουμανίας, Τσεχοσλοβακίας και Σοβιετικής Ένωσης (ΕΕ L 280, σ. 68), και του κανονισμού (ΕΟΚ) 864/87 του Συμβουλίου, της 23ης Μαρτίου 1987, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές τυποποιημένων πολυφασικών ηλεκτρικών κινητήρων, ισχύος μεγαλύτερης από 0,75 kilowatts έως και 75 kilowatts, καταγωγής Βουλγαρίας, Ουγγαρίας, Πολωνίας, Λαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας, Τσεχοσλοβακίας και Σοβιετικής Ένωσης, και για την οριστική είσπραξη των ποσών που έχουν κατατεθεί ως εγγύηση μέσω του προσωρινού δασμού (ΕΕ L 83, σ. 1),

* Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική.

ΤΟ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ (τρίτο τμήμα),

συγκείμενο από τους J.-P. Puissochet (εισηγητή), πρόεδρο τμήματος, J. C. Moitinho de Almeida και C. Gulmann, δικαστές,

γενικός εισαγγελέας: N. Fennelly
γραμματέας: H. A. Rühl, κύριος υπάλληλος διοικήσεως,

λαμβάνοντας υπόψη τις γραπτές παρατηρήσεις που κατέθεσαν:

— η Robert Birkenbeul GmbH & Co. KG, εκπροσωπουμένη από τους Dietrich Ehle και Thomas Knaak, δικηγόρους Κολωνίας,

— η Γαλλική Κυβέρνηση, εκπροσωπουμένη από την Catherine de Salins, υποδιευθύντρια της διευθύνσεως Νομικών Υποθέσεων του Υπουργείου Εξωτερικών, και τον Nicolas Eybalin, γραμματέα Εξωτερικών Υποθέσεων στην ίδια διεύθυνση,

— η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, εκπροσωπουμένη από την Claudia Schmidt και τον Eric White, μέλη της Νομικής Υπηρεσίας,

έχοντας υπόψη την έκθεση ακροατηρίου,

αφού άκουσε τις προφορικές παρατηρήσεις της Robert Birkenbeul GmbH & Co. KG και της Επιτροπής, κατά τη συνεδρίαση της 7ης Δεκεμβρίου 1995,

αφού άκουσε τον γενικό εισαγγελέα που ανέπτυξε τις προτάσεις του κατά τη συνεδρίαση της 30ής Ιανουαρίου 1996,

εκδίδει την ακόλουθη

Απόφαση

1 Με διάταξη της 9ης Μαρτίου 1994, η οποία περιήλθε στο Δικαστήριο στις 22 Μαρτίου 1994, το Finanzgericht Rheinland-Pfalz υπέβαλε, κατ' εφαρμογήν του άρθρου 177 της Συνθήκης ΕΚ, τρία προδικαστικά ερωτήματα ως προς την ερμηνεία του κανονισμού (ΕΟΚ) 3019/86 της Επιτροπής, της 30ής Σεπτεμβρίου 1986, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές τυποποιημένων πολυφασικών ηλεκτρικών κινητήρων, ισχύος μεγαλύτερης από 0,75 kilowatts έως και 75 kilowatts, καταγωγής Βουλγαρίας, Ουγγαρίας, Πολωνίας, Λαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας, Ρουμανίας, Τσεχοσλοβακίας και Σοβιετικής Ένωσης (ΕΕ L 280, σ. 68, στο εξής: προσωρινός κανονισμός), και του κανονισμού (ΕΟΚ) 864/87 του Συμβουλίου, της 23ης Μαρτίου 1987, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές τυποποιημένων πολυφασικών ηλεκτρικών κινητήρων, ισχύος μεγαλύτερης από 0,75 kilowatts έως και 75 kilowatts, καταγωγής Βουλγαρίας, Ουγγαρίας, Πολωνίας, Λαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας, Τσεχοσλοβακίας και Σοβιετικής Ένωσης, και για την οριστική είσπραξη των ποσών που έχουν κατατεθεί ως εγγύηση μέσω του προσωρινού δασμού (ΕΕ L 83, σ. 1, στο εξής: οριστικός κανονισμός).

2 Τα ερωτήματα ετέθησαν στο πλαίσιο διαφοράς μεταξύ της Robert Birkenbeul GmbH & Co. KG (στο εξής: Birkenbeul) και του Hauptzollamt Koblenz (στο εξής: HZA) ως προς την καταβολή δασμών αντιντάμπινγκ που αφορούν ηλεκτρικούς κινητήρες εισαχθέντες από την Τσεχοσλοβακία.

3 Δυνάμει του άρθρου 2, παράγραφος 1, του προσωρινού κανονισμού και του άρθρου 1, παράγραφος 1, του οριστικού κανονισμού, επιβλήθηκε δασμός αντιντάμπινγκ, αρχικά προσωρινός στη συνέχεια δε οριστικός, «στις εισαγωγές

τυποποιημένων πολυφασικών ηλεκτρικών κινητήρων, ισχύος μεγαλύτερης από 0,75 kilowatts έως και 75 kilowatts, που υπάγονται στη διάκριση ex 85.01 B I β' του Κοινού Δασμολογίου, που αντιστοιχεί στον κώδικα Nimexe ex 85.01-33, ex 85.01-34 και ex 85.01-36, καταγωγής (...) Τσεχοσλοβακίας (...)». Η έκφραση «τυποποιημένοι πολυφασικοί κινητήρες» καλύπτει, σύμφωνα με το άρθρο 1, παράγραφος 2, του οριστικού κανονισμού, «όλους τους κινητήρες που αποτελούν αντικείμενο διεθνούς τυποποίησης, ιδίως εκείνης της Διεθνούς Ηλεκτροτεχνικής Επιτροπής».

4 Κατά το άρθρο 2, παράγραφος 2, του προσωρινού κανονισμού και το άρθρο 1, παράγραφος 3, του οριστικού κανονισμού, το ποσό του δασμού αντιστοιχεί, για κάθε τύπο κινητήρα, στη διαφορά ανάμεσα στην καθαρή τιμή μονάδας, με το προϊόν «ελεύθερο στα σύνορα» της Κοινότητας και μη εκτελωνισμένο, και στην τιμή που αναφέρεται στο παράρτημα, το οποίο περιλαμβάνει τον πίνακα των ελαχίστων τιμών εισαγωγής στην Κοινότητα ορισμένων τυποποιημένων πολυφασικών ηλεκτρικών κινητήρων.

5 Τέλος, σύμφωνα με το σημείο 2, στοιχείο α', των γενικών κανόνων για την ερμηνεία της ονοματολογίας του Κοινού Δασμολογίου, που περιλαμβάνονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) 3618/86 του Συμβουλίου, της 24ης Νοεμβρίου 1986, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) 3331/85, τροποποιητικού του κανονισμού (ΕΟΚ) 950/68 περί του Κοινού Δασμολογίου (ΕΕ L 345, σ. 1), «Κάθε αναφορά σ' ένα είδος μέσα σε ορισμένη κλάση του δασμολογίου καλύπτει το είδος αυτό, έστω και αν δεν είναι πλήρες ή τελειωμένο, με την προϋπόθεση ότι, στην κατάσταση που παρουσιάζεται, εμφανίζει τα κύρια χαρακτηριστικά του πλήρους ή του τελειωμένου είδους. Καλύπτει επίσης το πλήρες ή τελειωμένο είδος ή αυτό που θεωρείται σαν τέτοιο, βάσει των προηγουμένων διατάξεων, στην περίπτωση που αυτό παρουσιάζεται ασυναρμολόγητο ή αποσυναρμολογημένο.»

6 Η Birkenbeul εισήγαγε, το 1987 και το 1988, από την Τσεχοσλοβακία παρτίδες τεμαχίων κινητήρα (στάτορες με περιέλιξη τυποποιημένων πολυφασικών ηλεκτρικών κινητήρων και στροφία με άξονες κινητήρων του ιδίου τύπου) τα οποία, συνδυασμένα, εμφάνιζαν, κατά το ΗΖΑ, τα ουσιώδη χαρακτηριστικά τυποποιημένου πολυφασικού ηλεκτρικού κινητήρα, πλήρους ή τελειωμένου,

κατά την έννοια των γενικών κανόνων για την ερμηνεία της ονοματολογίας του Κοινού Δασμολογίου.

Το HZA ζήτησε, συνεπώς, από την εισάγουσα εταιρία, εκτός της καταβολής των δασμών, την καταβολή δασμών αντιντάμπινγκ σχετικά με τους κινητήρες τους οποίους αφορά ο προσωρινός και ο οριστικός κανονισμός.

7 Κατόπιν άκαρπης ενστάσεως ενώπιον του HZA, η Birkenbeul άσκησε προσφυγή ενώπιον του Finanzgericht Rheinland-Pfalz ισχυριζομένη κυρίως ότι οι επίδικες εισαγωγές δεν περιελάμβαναν ορισμένα τεμάχια (ιδίως υποστηρίγματα για την πλευρά προωθήσεως και την απέναντι πλευρά), άνευ των οποίων ο κινητήρας δεν μπορεί να λειτουργήσει, οπότε δεν εμφάνιζαν τα ουσιώδη χαρακτηριστικά ενός πλήρους ή τελειωμένου κινητήρα.

8 Κρίνοντας ότι η λύση της διαφοράς εξηρτάτο από την ερμηνεία των προπαρατεθέντων κανονισμών, το Finanzgericht Rheinland-Pfalz αποφάσισε να υποβάλει στο Δικαστήριο τα ακόλουθα ερωτήματα:

«1) Πρέπει οι κανονισμοί (ΕΟΚ) 3019/86 της Επιτροπής, της 30ής Σεπτεμβρίου 1986, και 864/87 του Συμβουλίου, της 23ης Μαρτίου 1987, να ερμηνεύονται υπό την έννοια ότι ο δασμός αντιντάμπινγκ πρέπει να επιβάλλεται επί των εισαγωγών των τυποποιημένων πολυφασικών ηλεκτρικών κινητήρων, τους οποίους αφορά το άρθρο 2, παράγραφος 1, του κανονισμού 3019/86 και το άρθρο 1, παράγραφοι 1 και 2, του κανονισμού 864/87, μόνον όταν οι εν λόγω κινητήρες είναι πλήρεις/τελειωμένοι — ακόμη και αν είναι αποσυναρμολογημένοι ή μη εισέτι συναρμολογημένοι,

ή

αφορούν οι εν λόγω κανονισμοί επίσης μη πλήρη/μη τελειωμένα είδη, τα οποία πρέπει να κατατάσσονται, δυνάμει του σημείου 2, στοιχείο α', των γενικών κανόνων για την ερμηνεία της ονοματολογίας του εναρμονισμένου συστήματος, ως πλήρεις/τελειωμένοι τυποποιημένοι πολυφασικοί ηλεκτρικοί κινητήρες;

2) Σε περίπτωση απαντήσεως υπό την έννοια του δευτέρου σκέλους της εναλλακτικής λύσεως του ερωτήματος 1:

Ποια είναι τα μέρη ενός τυποποιημένου πολυφασικού ηλεκτρικού κινητήρα που εμφανίζουν, μεμονωμένα ή από κοινού, τα ουσιώδη χαρακτηριστικά ενός πλήρους/τελειωμένου τυποποιημένου πολυφασικού ηλεκτρικού κινητήρα,

ειδικότερα δε,

πρέπει να επιβάλλεται άνευ ετέρου δασμός αντιντάμπινγκ στον στάτορα με περιέλιξη μαζί με το στροφίο με άξονα;

3) Σε περίπτωση καταφατικής απαντήσεως στο δεύτερο ερώτημα:

Σε ποιο συντελεστή δασμού αντιντάμπινγκ υπόκεινται τα εισαγόμενα μέρη τυποποιημένων πολυφασικών ηλεκτρικών κινητήρων και με ποιο τρόπο και βάσει ποιων διατάξεων μπορεί ενδεχομένως να επιτευχθεί ορθή και δίκαιη δασμολογική επιβάρυνση των εισαγομένων μερών κινητήρων;»

Επί του πρώτου ερωτήματος

9 Με το ερώτημα αυτό, το αιτούν δικαστήριο ερωτά αν οι εν λόγω κανονισμοί αφορούν μόνον τους πλήρεις ή τελειωμένους κινητήρες ή αφορούν επίσης τα

μη πλήρη ή μη τελειωμένα είδη που εμφανίζουν, κατά την έννοια του σημείου 2, στοιχείο α', των κανόνων για την ερμηνεία της ονοματολογίας του Κοινού Δασμολογίου, τα ουσιώδη χαρακτηριστικά του πλήρους ή τελειωμένου είδους.

10 Η Birkenbeul και η Επιτροπή υποστηρίζουν ότι οι προπαρατεθέντες κανονισμοί, αν και αναφέρονται στις ισχύουσες ως προς τους τελωνειακούς δασμούς διατάξεις, συνιστούν μια ιδιαίτερη κανονιστική ρύθμιση που προβλέπει την επιβολή δασμού αντιντάμπινγκ μόνο στους πλήρεις ή τελειωμένους ηλεκτρικούς κινητήρες.

11 Κατά τη γνώμη της Γαλλικής Κυβερνήσεως, αντιθέτως, επειδή η κατά του ντάμπινγκ άμυνα συνεπάγεται την επιβολή δασμών που είναι παρεμφερείς προς τους τελωνειακούς δασμούς, είναι θεμιτό οι εντός των κρατών μελών αρχές που καλούνται να προβούν στη δασμολογική κατάταξη των προϊόντων, στα οποία είναι δυνατόν να επιβληθούν δασμοί αντιντάμπινγκ, να προσφεύγουν στους γενικούς κανόνες ερμηνείας του Κοινού Δασμολογίου.

12 Πρέπει να υπομνησθεί εκ προοιμίου ότι, κατά πάγια νομολογία, για την ερμηνεία διατάξεως του κοινοτικού δικαίου, πρέπει να λαμβάνεται υπόψη όχι μόνο το γράμμα της, αλλά επίσης τα συμφραζόμενά της και οι στόχοι που επιδιώκονται με τη ρύθμιση, της οποίας αποτελεί μέρος (βλ., ιδίως, την απόφαση της 1ης Απριλίου 1993, C-136/91, Findling Wälzlager, Συλλογή 1993, σ. I-1793, σκέψη 11).

13 Όσον αφορά το γράμμα της εν λόγω κανονιστικής ρυθμίσεως, πρώτον, από το άρθρο 2, παράγραφος 5, του προσωρινού κανονισμού και από το άρθρο 1, παράγραφος 5, του οριστικού κανονισμού προκύπτει ότι οι ισχύουσες ως προς

τους τελωνειακούς δασμούς διατάξεις έχουν εφαρμογή με την επιφύλαξη των εν λόγω κανονισμών. Επομένως, οι τελωνειακές διατάξεις μπορούν να εφαρμόζονται μόνον καθόσον το επιτρέπουν οι ειδικές διατάξεις των προπαρατεθέντων κανονισμών.

14 Δεύτερον, όπως ήδη ο Πρόεδρος του Δικαστηρίου είχε την ευκαιρία να διαπιστώσει (βλ. διάταξη της 16ης Ιανουαρίου 1987, 304/86 R, Enital κατά Συμβουλίου και Επιτροπής, Συλλογής 1987, σ. 267, σκέψη 15), η αναφορά των κανονισμών αυτών στη διάκριση ex 85.01 Β Ι β' του Κοινού Δασμολογίου δεν αφορά τα μέρη και εξαρτήματα, τα οποία ορίζονται στη διάκριση 85.01 Γ.

15 Εξάλλου, το σημείο 2, στοιχείο α', των κανόνων για την ερμηνεία της ονοματολογίας του Κοινού Δασμολογίου, σύμφωνα με το οποίο η αναφορά σ' ένα προϊόν μέσα σε ορισμένη κλάση του Κοινού Δασμολογίου καλύπτει το αντίστοιχο είδος, έστω και αν δεν είναι πλήρες ή τελειωμένο, αν εμφανίζει τα ουσιώδη χαρακτηριστικά του πλήρους ή τελειωμένου είδους, δεν εφαρμόζεται κατ' ανάγκην σε ζητήματα αντιντάμπινγκ όταν η κανονιστική ρύθμιση των ζητημάτων αυτών παραπέμπει σε μια τέτοια κλάση. Πράγματι, όπως το Δικαστήριο τόνισε επ' ευκαιρία ενός άλλου κανονισμού για την επιβολή δασμού αντιντάμπινγκ (βλ., απόφαση της 24ης Ιουνίου 1993, C-90/92, Dr Tretter, Συλλογή 1993, σ. I-3569, σκέψη 13), από το ίδιο το γράμμα του άρθρου 1, παράγραφος 1, του οριστικού κανονισμού, και ιδίως από τη φράση «που υπάγονται στην κλάση ex 85.01 Β Ι β' του Κοινού Δασμολογίου» μπορεί να συναχθεί ότι η τυχόν κατάταξη ενός προϊόντος σε αυτή τη δασμολογική κλάση δεν συνεπάγεται αυτομάτως ότι το προϊόν αυτό υπόκειται σε δασμό αντιντάμπινγκ κατ' εφαρμογήν των διατάξεων αυτών.

16 Τέλος, όπως αναφέρει το αιτούν δικαστήριο, ο δασμός αντιντάμπινγκ που επιβάλλουν οι προπαρατεθέντες κανονισμοί πλήττει τους κινητήρες ορισμένων συγκεκριμένων τύπων και όχι τα στοιχεία ή τα τεμάχια κινητήρα, το δε ύψος

του καθορίζεται για κάθε τύπο κινητήρα. Εξάλλου, καμία από τις διατάξεις των κανονισμών αυτών και των παραρτημάτων τους δεν αφορά τα μέρη ή τα τεμάχια κινητήρα, τα οποία αναφέρονται μόνο σε μία από τις αιτιολογικές σκέψεις που αναφέρει ορισμένα αποτελέσματα της έρευνας που κινήθηκε στο πλαίσιο της διαδικασίας αντιντάμπινγκ.

17 Όσον αφορά το πλαίσιο και τους σκοπούς που επιδιώκει η εν λόγω κανονιστική ρύθμιση, από το σημείο 35 των αιτιολογικών σκέψεων του προσωρινού κανονισμού και από το σημείο 38 των αιτιολογικών σκέψεων του οριστικού κανονισμού προκύπτει ότι οι κοινοτικές αρχές αποφάσισαν, χάριν της διαφάνειας, αποτελεσματικότητας και παρωθήσεως των εξαγωγέων να αυξήσουν τις τιμές τους, να επιβάλουν ένα μεταβλητό δασμό ίσο με τη διαφορά μεταξύ μιας ελαχίστης τιμής και της τιμής πωλήσεως προς τον πρώτο ανεξάρτητο αγοραστή. Το Δικαστήριο εξάλλου έκρινε ότι οι αρχές αυτές, ενεργώντας κατ' αυτόν τον τρόπο, δεν είχαν υπερβεί τα όρια της εξουσίας τους εκτιμήσεως, εφόσον, ιδίως, ο μεταβλητός δασμός είναι, γενικώς, ευνοϊκότερος για τους οικείους επιχειρηματίες απ' ό,τι ένας δασμός ad valorem, λόγω του ότι καθιστά δυνατή την αποφυγή κάθε καταβολής δασμών αντιντάμπινγκ, υπό την προϋπόθεση, πάντως, ότι οι εισαγωγές πραγματοποιούνται σε τιμές άνω της ορισθείσας ελαχίστης τιμής (απόφαση της 11ης Ιουλίου 1990, C-305/86 και C-160/87, Neotype Techmashexport κατά Επιτροπής και Συμβουλίου, Συλλογή 1990, σ. I-2945, σκέψη 60).

18 Πάντως, όπως ισχυρίζονται η Birkenbeul και η Επιτροπή, ένας τέτοιος τύπος μεταβλητού δασμού δεν μπορεί, αντίθετα προς έναν δασμό ad valorem, να εφαρμόζεται υπό ικανοποιητικούς όρους σε μη πλήρεις κινητήρες ή σε μέρη κινητήρα.

19 Πράγματι, αν ο δασμός αντιστοιχούσε, όπως στην υπόθεση της κύριας δίκης, στη διαφορά μεταξύ της ελαχίστης τιμής ενός τελειωμένου κινητήρα και της τιμής των μερών και εξαρτημάτων που πληρώθηκε από τον πρώτο ανεξάρτητο

αγοραστή, αυτή η μέθοδος υπολογισμού θα είχε ως αποτέλεσμα οι μη τελειωμένοι κινητήρες, κατώτερης αξίας από εκείνη των τελειωμένων κινητήρων, να υπόκεινται σε υψηλότερους δασμούς από εκείνους που πλήττουν αυτούς τους τελευταίους. Όπως το αιτούν δικαστήριο τονίζει, ένας μη πλήρης κινητήρας θα μπορούσε ακόμη, σε ορισμένες περιπτώσεις, να υπόκειται σε δασμό αντιντάμπινγκ ενώ αυτό δεν θα συνέβαινε με τον πλήρη κινητήρα λόγω της καθαρής τιμής του κατά την εισαγωγή.

20 Επιπλέον, δεν είναι δυνατόν να καθορίζεται η διαφορά μεταξύ της συμφωνηθείσας τιμής πωλήσεως ενός μη τελειωμένου κινητήρα ή μέρους κινητήρα και της ελαχίστης τιμής ενός αντίστοιχου κινητήρα ή μέρους κινητήρα, επειδή οι ελάχιστες τιμές έχουν καθοριστεί στα παραρτήματα των προπαρατεθέντων κανονισμών μόνο για τους πλήρεις ή τους τελειωμένους κινητήρες. Συναφώς, οι εθνικές τελωνειακές αρχές δεν θα μπορούσαν να χρησιμοποιήσουν στοιχεία αναφοράς μη προβλεπόμενα από τις κοινοτικές αρχές, οι οποίες είναι οι μόνες αρμόδιες σε ζητήματα δασμών αντιντάμπινγκ.

21 Επομένως, στο πρώτο ερώτημα πρέπει να δοθεί ως απάντηση ότι οι κανονισμοί 3019/86 και 864/87 πρέπει να ερμηνεύονται υπό την έννοια ότι αφορούν μόνον τις εισαγωγές τυποποιημένων πολυφασικών ηλεκτρικών κινητήρων που είναι πλήρεις ή τελειωμένοι.

Επί του δευτέρου και του τρίτου ερωτήματος

22 Λαμβάνοντας υπόψη την απάντηση στο πρώτο ερώτημα, δεν συντρέχει λόγος να δοθεί απάντηση στο δεύτερο και στο τρίτο ερώτημα.

Επί των δικαστικών εξόδων

23 Τα έξοδα στα οποία υποβλήθηκαν η Γαλλική Κυβέρνηση και η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, οι οποίες κατέθεσαν παρατηρήσεις στο Δικαστήριο, δεν αποδίδονται. Δεδομένου ότι η παρούσα διαδικασία έχει ως προς τους

διαδίκους της κύριας δίκης τον χαρακτήρα παρεμπίπτοντος που ανέκυψε ενώπιον του εθνικού δικαστηρίου, σ' αυτό εναπόκειται να αποφανθεί επί των δικαστικών εξόδων.

Για τους λόγους αυτούς,

ΤΟ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ (τρίτο τμήμα)

κρίνοντας επί των ερωτημάτων που του υπέβαλε, με διάταξη της 9ης Μαρτίου 1994, το Finanzgericht Rheinland-Pfalz, αποφαίνεται:

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) 3019/86 της Επιτροπής, της 30ής Σεπτεμβρίου 1986, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές τυποποιημένων πολυφασικών ηλεκτρικών κινητήρων, ισχύος μεγαλύτερης από 0,75 kilowatts έως και 75 kilowatts, καταγωγής Βουλγαρίας, Ουγγαρίας, Πολωνίας, Λαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας, Ρουμανίας, Τσεχοσλοβακίας και Σοβιετικής Ένωσης, και ο κανονισμός (ΕΟΚ) 864/87 του Συμβουλίου, της 23ης Μαρτίου 1987, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές τυποποιημένων πολυφασικών ηλεκτρικών κινητήρων, ισχύος μεγαλύτερης από 0,75 kilowatts έως και 75 kilowatts, καταγωγής Βουλγαρίας, Ουγγαρίας, Πολωνίας, Λαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας, Τσεχοσλοβακίας και Σοβιετικής Ένωσης, και για την οριστική είσπραξη των ποσών που έχουν κατατεθεί ως εγγύηση μέσω του προσωρινού δασμού, πρέπει να ερμηνεύονται υπό την έννοια ότι αφορούν μόνον τις εισαγωγές τυποποιημένων πολυφασικών ηλεκτρικών κινητήρων που είναι πλήρεις ή τελειωμένοι.

Puissochet Moitinho de Almeida Gulmann

Δημοσιεύθηκε σε δημόσια συνεδρίαση στο Λουξεμβούργο στις 28 Μαρτίου 1996.

Ο Γραμματέας

R. Grass

Ο Πρόεδρος του τρίτου τμήματος

J.-P. Puissochet